

# Smart Diaspora 2023

[www.diaspora-stiintifica.ro](http://www.diaspora-stiintifica.ro)

10 - 13 Aprilie 2023,  
Timișoara

Eveniment aflat sub înaltul patronaj  
al Președintelui României



## Repere legislative, educaționale și sociale ale utilizării incluzive a limbii semnelor române (LSR)

**Workshop Exploratoriu: Echitate, diversitate, incluziune, e-migrare:  
inovație în politicile cu / pentru grupurile vulnerabile și produse alternative  
de diseminare a cercetării**

Asist. univ. dr. Ioana Tufar

*PPS* Departamentul de  
**Psihopedagogie Specială**  
al Universității "Babeș-Bolyai" Cluj-Napoca

# Repere legislative

## **Legea 27/2020**

Art.1: prin prezenta lege se recunoaște limba semnelor române, denumită în continuare LSR, limba maternă specifică persoanelor surde și/sau hipoacuzice.

- alin. h) LSR - limbă de sine stătătoare, compusă din semne manuale combinate cu gestică, mimica feței, cuvinte rostite fără sunete și cu structură, lexic și reguli gramaticale proprii, utilizată de comunitățile de surzi din România. LSR reprezintă pentru persoanele surde și/sau hipoacuzice un instrument de comunicare, un instrument de gândire, un instrument de învățare, precum și un instrument de construire a identității;



## Articolul 5

- (1) Persoanele surde și/sau hipoacuzice au dreptul să folosească LSR în raporturile cu autoritățile și instituțiile centrale și locale, publice sau private, pentru a-și exercita drepturile cetățenești.
- (2) Autoritățile și instituțiile centrale și locale, publice sau private, au obligația de a pune gratuit la dispoziția persoanelor surde și/sau hipoacuzice interpreți autorizați în LSR, conform legislației în vigoare.
- (3) Accesul la interpret autorizat în LSR se acordă la cerere sau din oficiu.

## Articolul 7

- (1) Statul român garantează și asigură copiilor și elevilor surzi și/sau hipoacuzici dreptul de a învăța, de a se instrui și de a susține examenele școlare în LSR.
- (2) Elevilor surzi și/sau hipoacuzici înscriși în învățământul de masă li se asigură, la cerere, dreptul de a susține examenele în limba maternă, respectiv LSR, cu condiția depunerii cererii la conducerea instituției de învățământ cu cel puțin 60 de zile înaintea susținerii examenului.
- (3) Elevilor surzi și/sau hipoacuzici care susțin probe la limba română, în scris, indiferent de forma de învățământ, li se asigură, pentru examinare, profesori cunoscători ai LSR.
- (4) În cadrul grădinițelor și al școlilor speciale se folosesc LSR și mijloacele și/sau sistemele de comunicare bilingvă.
- (5) Predarea în școlile speciale se poate face numai de cadre didactice autorizate de către instituțiile abilitate sau care au absolvit cursuri de învățământ superior pentru învățarea LSR.
- (6) Predarea prin metoda bilingvă atât în grădinițe, cât și în școli se poate face doar de către persoane specializate în predare cu metode bilingve.

# REPERE EDUCAȚIONALE ale utilizării incluzive LSR (c.f. L27/2020, Art. 6)

## 01

(1) Predarea LSR, ca primă limbă, este facultativă, de la grădiniță până la facultate, statului român revenindu-i obligația de a asigura mijloacele necesare care să răspundă în acest sens nevoilor persoanelor surde și/sau hipoacuzice și familiilor din care acestea provin.

## 02

(2) Predarea LSR este asigurată de profesori surzi sau fără deficiențe de auz, care au urmat cursuri de formare și au obținut calificarea pentru utilizarea LSR, conform legislației în vigoare.

## 03

(3) Ministerul Educației și Cercetării autorizează și acreditează programe de studii universitare pentru disciplina LSR, la solicitarea instituțiilor de învățământ superior.

# Interpretarea în limba semnelor în context educațional - o perspectivă teoretică și practică/Sign language interpreting in the educational context-a theoretical and pragmatic perspective

Tufar, Ioana & Andronic, George. (2020). Interpretarea în limba semnelor în context educațional -o perspectivă teoretică și practică/Sign language interpreting in the educational context-a theoretical and pragmatic perspective. Revista Română de Terapie Tulburărilor de Limbaj și Comunicare. VI. 10.26744/rrttlc.2020.6.2.07.



# Repere sociale ale utilizării incluzive a limbii semnelor române (LSR) (c.f. L27/2020, Art. 3)

Comunitatea persoanelor care folosesc LSR reprezintă o minoritate lingvistică și culturală, cu dreptul de

a folosi,

păstra,

a dezvolta și întreține cultura surzilor,

de a spori și moșteni

propria limbă maternă.

# Interpretarea la distanță a limbii semnelor române în context pandemic/Remote interpreting of Romanian Sign Language in the pandemic context

Tufar, Ioana & Anicescu, Bogdan. (2022). Interpretarea la distanță a limbii semnelor române în context pandemic/Remote interpreting of Romanian Sign Language in the pandemic context. Revista Română de Terapia Tulburărilor de Limbaj și Comunicare. VIII/2022 [https://www.rrttlc.ro/wp-content/uploads/2022/04/04\\_Tufar\\_Anicescu.pdf](https://www.rrttlc.ro/wp-content/uploads/2022/04/04_Tufar_Anicescu.pdf)





Interpretul de limba semnelor în  
contextul pandemic: provocări și  
oportunități / The Sign Language  
Interpreter in the Pandemic Context:  
Challenges and Opportunities

Tufar Ioana & Trâncă Ramona, "Interpretul de limba semnelor în  
contextul pandemic: provocări și oportunități" în Review of  
Psychopedagogy / Revista de Psihopedagogie 2021, pag. 33-40.  
<https://psychopedagogy.unibuc.ro/index.php/RoP/article/view/19/12>





Vă mulțumesc  
pentru atenție!

și dacă doriți  
puteți să mă contactați la  
[ioana.tufar@ubbcluj.ro](mailto:ioana.tufar@ubbcluj.ro)